

Т.В.Лысенкова

ОТРАЖЕНИЕ СИСТЕМНЫХ СВЯЗЕЙ СЛОВ В СЛОВАРЕ НЕГАТИВНО-ПРИСТАВОЧНОЙ ЛЕКСИКИ ГОВОРОВ

Исследованный по многочисленным диалектным источникам корпус негативно-приставочной лексики положен в основу формирующегося специального словаря, призванного отразить сложность системных связей рассматриваемых лексем. Структура словаря представлена подкорпусами, группирующими материал по единству корневых морфем, по частеречной принадлежности, по идеографическому принципу, что квалифицирует его как комплексный диалектный словарь структурно-семантического типа.

Ключевые слова: негативно-приставочная лексика говоров, парадигматические связи слов, словарь негативно-приставочной лексики

Исследование структурно-семантических особенностей негативно-приставочной лексики говоров положено в основу специального словаря [1], отражающего сложность системных, в первую очередь парадигматических, связей рассматриваемых лексем. Негативно-приставочная лексика говоров представлена в соотношении с параллельными бесприставочными лексемами и парадигматически связанными инопрефиксальными однокоренными лексемами. Сопоставляемые лексемы вступают в отношения антонимии, синонимии, демонстрируют семантико-деривационные связи разной глубины.

Системные отношения в рассматриваемом корпусе негативно-приставочной лексики, а также между негативно-приставочными лексемами и параллельными бесприставочными образованиями в говорах характеризуются своими особенностями по сравнению с литературным языком. Так, анализ семантико-деривационных связей рассматриваемых лексем позволил выявить различные типы отношений в отрицательно-положительных парах [1, с. 158]. Специфика говоров по сравнению с литературным языком проявляется в том, что деривационно связанные как базовое и производное субстантивы-антонимы (при условии единственной мотивации) составляют в говорах особую немногочисленную группу. В таких случаях *не-* выражает значение отсутствия или противоположности:

НЕДРУГ, -а, м. Враг, недоброжелатель. *Ни пая, ни кармя недруга ни нажывьёш.* Холм. [2].

Ср. *Друг*, -а, м. мн.: друзья, дру́ги, дру́жья, м. Кто связан с кем-н. доверием, преданностью; приятель. *Адін з Жыдідлы, другой с Тарошина, вот и дру́ги.* Пск. [3].

Однако, как показало исследование, отношения в негативно-позитивных парах не сводятся только к антонимическим [1, с. 158], при этом особое разнообразие отрицательной семантики, специфику соотношения лексем в отрицательно-положительных парах демонстрирует именно лексика говоров:

НЕГОСТЬ, -я, м. Друг дома, член своей семьи, свой. Близкий дому человек. *Ко мне негость приехал, сын.* Даль (без указ.места). [4].

Ср. общерусское *Гость*, -я, род. мн. -ей, м. 1. Тот, кто навещает, посещает кого-л. [5].

НЕСЫН, -а, м. Неродной сын, пасынок. *А вон там автобус останавливается, где бригада несын стоит. Несын – это неродной сын.* Новосиб. [4, с. 364].

Ср. общерусское *Сын*, -а, зват. (устар.) сы́не, мн. сыновья́, -вей, -вья́ и (высок.) сы́ны, -о́в, м. 1. Лицо мужского пола по отношению к своим родителям. [6].

В специальном словаре негативно-приставочной лексики отражается соотношение *не-*префиксальных лексем с однокоренными образованиями с начальным *без-*, при этом суффиксы или конфиксы у сопоставляемых лексем могут совпадать, но могут и различаться:

НЕОТЦОВЩИНА, -ы, ж. Собир. 1. Дети, не имеющие отцов, выросшие без отцов. Карпов.+Доп. 2. Непослушание, неповиновение родителям. Карпов. + Доп. [2, с. 183-184].

Ср. *Безотцовщина*, -ы, ж. Кто растет, воспитывается без отца. *Ну, э́тат-та ла́нна, безаццо́фшына, а у на́шэва-та ате́ц есь.* Н-Рж. [7].

НЕДОЖДЬ, -и, ж. 1. Сырая погода с мелкими каплями влаги в воздухе. *Недоить.* Н-Рж. 2. Отсутствие дождей, засуха. Карпов. + Даль II. [2, с. 89].

Ср. *Бездобьиде*, -я, с. Отсутствие дождей, засуха. *Бездобьиде, да дажу́ нет.* Кун. [7, с. 183].

Говорам свойственны ряды однокоренных негативно-приставочных близких или тождественных по значению образований с разными суффиксами, вступающих в парадигматические связи с однокоренными лексемами с приставкой *без-*:

НЕРАБОТЕНЬ, -я, м. То же, что *не́работа* 1. *Балта́исся как не́рабатень, прасвишиу́, прасижу́ где-нибу́ть.* Беж. *Не́рабатинь, кагда муши́йна плóха рабо́тает, ска́жут «у́, како́й не́рабатинь».* Локн. [2, с. 214].

НЕРАБОТЬ, -и, ж. и м. 1. Кто не хочет работать, лентяй. *Во́т не́раба́ть како́й, никаво́ ни хо́чид де́лать.* Дед. // собир. Люди, не желающие работать. *Во́н ая́ть сабра́льсь не́ръба́ть, не рабо́тють, а*

только гуляют. Кар. 2. Кто не может работать. У мельницы [в деревне] жили неработы [старика и старухи]. Н-Сок. [2, с. 214].

Ср. **Безработица**, -ы, ж. Кто не может работать по возрасту. *Ана ужэ нималадая, старая, ей ня ф силу была, ну ф сафхос ни вазмуть, безработица така ня нада ф сафхози.* Остр.— *собр.* Во, сколько безработицы собралась. Оп. [7, с. 191].

НЕСЧАСТЬЕ, -я, с. Тяжелое событие, тяжелое положение, горе, беда. *Патом апять нишиисти палучилася.* Беж. // Отсутствие счастья. *Баба така некрасивая была, а и нишиистья не было.* Пушкин. [2, с. 258].

НЕСЧАСТЬ, -и, ж. *Уж нясчась такая.* Карпов. [2, с. 258].

Ср. **Бессчастье**, -я, с. Горе, несчастье. *Эта бешиастья столько жить.* Н-Сок.

Ср. **Бессчастина, бессчастица**, -ы, ж. Несчастье. Доп., Н-Рж., Порх. [7, с. 256].

В создаваемом словаре негативно-приставочная лексика говоров показывается также в соотношении с парадигматически связанными инопрефиксальными однокоренными лексемами. Как показало исследование, отрицательные префиксы *не-* и *без-* вступают в парадигматические связи синонимического характера с другими (также исконно русскими) префиксами:

НЕПЕЖЛИЙ, -ая, -ое. *О хлебе, тесте.* Непропеченный, сырой. *Зимой-та хлеб был нефкусный, какой-та няпеклий.* Н-Рж. [2, с. 185].

Ср. **Недопеклий**, -ая, -ое. Плохо пропеченный, сырой (о хлебе). *Хлеб какой-та нидапеклий, сырой.* Пушкин. [2, с. 96].

В одной словарной статье на слово с *не-* могут даваться для сопоставления близкие по значению однокоренные лексемы с другими префиксами:

НЕПУТИЦА, -ы, ж. и м. 1. Бездорожье, распутица. *Осенью бяда у нас, няпутица бальшая.* Н-Рж. + Доп.; Даль II. 2. Вьюга, метель. Доп. + Даль II. 3. Бестолковый, неумелый человек. *Эта баба така няпутица, в ей фсе ня так как в людях.* Пушкин. + Н-Рж. // *собр.* Бестолковые, непутёвые люди. *А вы-та пристали к такой няпутице, ии как арут.* Холм. [2, с. 213].

Ср. **Беспутица**¹, -ы, ж. Распутица, бездорожье. *Вёсной зафси беспутица, нигде не прайти.* Стр. + Карпов; Копаневич, Печ.

Ср. **Беспутица**², -ы, ж. Женщина легкого поведения. *Непутёва дэфка эта, барахло, беспутица яна.* *Фсяки есь такй, мужыка нет, а рябёнка имее.* Н-Рж. + Копаневич, Печ. [7, с. 251].

Ср. **Бесчашья**, -ы, ж. Плохая, непроезжая дорога, бездорожье. *Когда осень будет, грязно, от беспутицы несчастье одно.* [8].

Ср. общерусское **Распутица**, -ы, ж. Время, когда дороги становятся плохими, малопроезжими от осенних дождей, таяния снега и т.п., а также состояние дорог в это время; бездорожье. [6, с. 659].

Ср. **Распута**, -ы, ж. Бездорожье, распутица. *Распута, как начнё(т) таять. Ручьи за ручьём поднимутся, воды-то большие были. Без распуты как же весной-то.* Мал.

Ср. **Распутье**, -ья, ср. Бездорожье, распутица. *Распутье начинается, грязь, ни на дровнях, ни на телеге не проехать.* Сол.

Ср. **Распучина**, -ы, ж. Бездорожье, распутица. *Распучина-время, когда разливаются реки, когда на дорогах грязь и дорога дрябнет, портится.* Ст. [9].

Таким образом, богатство и разнообразие негативно-приставочной лексики в структурно-семантическом отношении свидетельствует о многообразии парадигматических связей рассматриваемых лексем, как с общерусскими, так и с собственно диалектными словами. Однако весь материал, собранный по разным источникам, невозможно рассмотреть только в аспекте парадигматических связей негативно-приставочных лексем. Идея будущего словаря состоит в создании нескольких блоков (корпусов) в рамках одного словаря. В первом корпусе предполагается сгруппировать негативно-приставочную лексику по корневым морфемам, показав таким образом не только парадигматические связи слов, но также парадигматические и синтагматические отношения морфем в структуре негативно-приставочного слова. При этом выявляются понятийные группы, вступающие в описываемые отношения.

В отдельном блоке будет представлена негативно-приставочная лексика в соответствии с частеречной принадлежностью лексем. В этой части отражается семантическое соотношение негативно-приставочных и зафиксированных в словарях параллельных бесприставочных образований.

Следующий блок представляет собой опыт тематической классификации негативно-приставочной лексики говоров, отражающей через системные отношения в лексике фрагмент языковой картины мира, который представляет лексика с отрицательными приставками [10].

Структура словарной статьи разрабатывается для каждого блока отдельно.

Таким образом, по характеру лексикографируемого материала создаваемый словарь может быть определен как комплексный структурно-семантический (а также морфемно-семантический) тип диалектного словаря с элементами идеографического отображения материала.

1. Лысенкова Т.В. О составлении словаря негативно-приставочной лексики говоров и перспективах его использования // Вестник Псковского государственного университета. Серия «Социально-гуманитарные и психолого-педагогические науки». 2013. № 3. С. 157-160.

2. Псковский областной словарь с историческими данными. Вып. 21. Няяви-Ночной / Под ред. Л.А.Ивашко, И.С.Лутовиновой, М.А.Тарасовой. СПб.: СПбГУ, 2009. С. 111. (ПОС. Вып. 21).
3. Псковский областной словарь с историческими данными. Вып. 10. Дрогалка-Забада / Под ред. М.С.Глускиной, М.А.Тарасовой. СПб.: СПбГУ, 1994. С. 9.
4. Алексеенко М.А., Литвинникова О.И. Человек в производных именах русской народной речи: Словарь. М.: ЭЛПИС, 2007. С. 334.
5. Словарь русского языка: в 4 т. Т. 1 / Под ред. А.П.Евгеньевой. М.: Русский язык, 1981. С. 339.
6. Словарь русского языка: в 4 т. Т. 4 / Под ред. А.П.Евгеньевой. М.: Русский язык, 1984. С. 325.
7. Псковский областной словарь с историческими данными. Вып. 1. А-Бибишка / редколл.: Б.А. Ларин и др. Л.: ЛГУ, 1967. С. 191. (ПОС. Вып. 1).
8. Новгородский областной словарь. Вып. 1: А-В / Отв. ред. В.П.Строгова. Новгород: Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого, 1992. С. 55.
9. Новгородский областной словарь. Вып. 9: ПРАЛЬНИК-Р / Отв. ред. В.П.Строгова. Новгород: Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого, 1994. С. 107.
10. Лысенкова Т.В. Негативно-приставочная лексика как характеристика человека в диалектной речи // Вестник Псковского государственного университета. Серия «Социально-гуманитарные и психолого-педагогические науки». 2016. № 4. С. 126-129.

References

1. Lysenkova T.V. O sostavlenii slovarya negativno-pristavochnoy leksiki govorov i perspektivakh ego ispol'zovaniya // Vestnik Pskovskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya «Sotsial'no-gumanitarnye i psikhologo-pedagogicheskie nauki». 2013. № 3. S. 157-160.
2. Pskovskiy oblastnoy slovar' s istoricheskimi dannymi. Vyp. 21. Nayavi-Nochnoy / Pod red. L.A.Ivashko, I.S.Lutovinoy, M.A.Tarasovoy. SPb.: SPbGU, 2009. S. 111. (POS. Vyp. 21).
3. Pskovskiy oblastnoy slovar' s istoricheskimi dannymi. Vyp. 10. Drogalka-Zabada / Pod red. M.S.Gluskinoy, M.A.Tarasovoy. SPb.: SPbGU, 1994. S. 9.
4. Alekseenko M.A., Litvinnikova O.I. Chelovek v proizvodnykh imenakh russkoy narodnoy rechi: Slovar'. M.: ELPIS, 2007. S. 334.
5. Slovar' russkogo yazyka: v 4 t. T. 1 / Pod red. A.P.Evgen'evoy. M.: Russkiy yazyk, 1981. S. 339.
6. Slovar' russkogo yazyka: v 4 t. T. 4 / Pod red. A.P.Evgen'evoy. M.: Russkiy yazyk, 1984. S. 325.
7. Pskovskiy oblastnoy slovar' s istoricheskimi dannymi. Vyp. 1. A-Bibishka / redkoll.: B.A. Larin i dr. L.: LGU, 1967. S. 191. (POS. Vyp. 1).
8. Novgorodskiy oblastnoy slovar'. Vyp. 1: A-V / Otв. red. V.P.Strogova. Novgorod: Novgorod. gos. un-t im. Yaroslava Mudrogo, 1992. S. 55.
9. Novgorodskiy oblastnoy slovar'. Vyp. 9: PRAL'NIK-R / Otв. red. V.P.Strogova. Novgorod: Novgorod. gos. un-t im. Yaroslava Mudrogo, 1994. S. 107.
10. Lysenkova T.V. Negativno-pristavochnaya leksika kak kharakteristika cheloveka v dialektnoy rechi // Vestnik Pskovskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya «Sotsial'no-gumanitarnye i psikhologo-pedagogicheskie nauki». 2016. № 4. S. 126-129.

Lysenkova T.V. The reflection of the paradigmatic relations of words in the dictionary of negative-prefix vocabulary of dialects. Study of structural and semantic features of words with negative prefixes in the Russian dialects has been incorporated as a basis for the new specialized dictionary. This dictionary aims at reflecting the complexity of the paradigmatic relations of the analyzed lexemes. A variety of negative prefixal root formations in the Russian dialects have been identified. This allows us to group the material according to the root morphemes. Thus, the dictionary reflects the paradigmatic and syntagmatic relations of morphemes in the structure of the words with negative prefixes.

Keywords: dialects, words with negative prefixes, paradigmatic relations of words, dictionary of negative-prefix vocabulary.

Сведения об авторе. Т.В.Лысенкова — кандидат филологических наук; доцент кафедры теории и методики гуманитарного образования Псковского государственного университета; lysenkova.2016@yandex.ru.

Статья публикуется впервые. Поступила в редакцию 01.06.2017.